Noto Serif Sinhala technical review

December 2018 by Pathum Egodawatta

Tested with Google Chrome Version 73.0.3637.0 (Official Build) canary (64-bit) **Fonts from Noto fonts repository:**

https://github.com/googlei18n/noto-fonts/tree/8cfcf6d51e15d3c-6990cb972175259aa7cdd66a8/phaseIII_only/unhinted/otf/NotoSerifSinhala

Coverag report:

Full Sinhala charachterset tested for all combinations for Pali and Sanskrit. Sinhala Archaic Numbers u+111e0-u+111ff is NOT included.

Fitting

Sinhala is tightly fit compared to. Could use a 10%–20% increase in spacing across all styles. This may cause a substantial text reflow.

Current

ඇමෙරිකාව සහ නෝර්වේ රාජසයන් අතර පවතින සම්බන්ධතාව, 'සංස්කෘතික ස්වාධිපතසය' (Cultural Domination) අරමුණු කොට ගත් පදනමක් මත බිහි වූවකි. 'ලෝක සංස්කෘතික ඉතිහාසය' පිළිබඳ ව කියා කරන 'ඇමෙරිකානු ගුරු කුලය' (American School), 'කොයිබර්' (Kroeber) 'ලොවී' (Lowie) 'ගෝල්ඩන්වෙයිසර් ' (Golden weiser) වැන්නන් ගේ පුරෝගාමිත්වයෙන් සහ නෝර්වේ ආදී ස්කැන්ඩිනේවියානු රටවල දායකත්වයෙන් ගොඩ නැඟී තිබේ. ඊට ඉතිහාසය නැවත ගොඩ නැඟීම (Reconstruction of History) යනු විසින් දර්ශනයක් ද අන්තර්ගත ය. මෙය, බෙහෙවින් මතභේදයට තුඩු දුන් කරුණක් බව මෙහිලා සඳහන් කළ යුතු ය. මේ අනුව කිසි භුමි භාගයක් ලෝක උරුම ලැයිස්තුවට ඇතුළත් කිරීමෙන් පමණක් තත් කුියාවලිය අවසන් නො වේ. ලේඛනගත දේපළ තත්වාකාරයෙන් කළමනාකාරිත්වය කිරීමත්, නිර්මාණය කිරීමත් වැනි දේ අරමුණු වශයෙන්, සම්මුතියේ වැඩි දුරටත් දක්වා ඇත.පන්දු වාර 60 කදී ශී රාහුල 225/8 (කිුෂාන් සිල්වා 27, අසිත කුමාර 64, තුෂාර රත්නායක 42, සුනෙන් සමීර

Adjusted tracking to +10% for

ඇමෙරිකාව සහ නෝර්වේ රාජසයන් අතර පවතින සම්බන්ධතාව, 'සංස්කෘතික ස්වාධිපතසය' (Cultural Domination) අරමුණු කොට ගත් පදනමක් මත බිහි වූවකි. 'ලෝක සංස්කෘතික ඉතිහාසය' පිළිබඳ ව කියා කරන 'ඇමෙරිකානු ගුරු කුලය' (American School), 'කොයිබර්' (Kroeber) 'ලොවී' (Lowie) 'ගෝල්ඩන්වෙයිසර් ' (Golden weiser) වැන්නන් ගේ පුරෝගාමිත්වයෙන් සහ නෝර්වේ ආදී ස්කැන්ඩිනේවියානු රටවල දායකත්වයෙන් ගොඩ නැඟී තිබේ. ඊට ඉතිහාසය නැවත ගොඩ නැඟීම (Reconstruction of History) යනු විසින් දර්ශනයක් ද අන්තර්ගත ය. මෙය, බෙහෙවින් මතභේදයට තුඩු දුන් කරුණක් බව මෙහිලා සඳහන් කළ යුතු ය. මේ අනුව කිසි භුමි භාගයක් ලෝක උරුම ලැයිස්තුවට ඇතුළත් කිරීමෙන් පමණක් තත් කියාවලිය අවසන් නො වේ. ලේඛනගත දේපළ තත්වාකාරයෙන් කළමනාකාරිත්වය කිරීමත්, නිර්මාණය කිරීමත් වැනි දේ අරමුණු වශයෙන්, සම්මුතියේ වැඩි දුරටත් දක්වා ඇත.පන්දු වාර 60 කදී ශී රාහුල 225/8 (කිෂාන් සිල්වා 27, අසිත කුමාර

[&]quot;USB මෙවලම"

[&]quot;පෙනුම"

[&]quot;මෙම USB උපාංගය සඳහා සුපුරුද්දෙන් භාවිතා කරන්න"

[&]quot;මේ USB මෙවලම සඳහා සුපුරුද්දෙන් භාවිතා කරන්න."

[&]quot;USB නිදොස්කරණයට අවසර දෙනවද?"

[&]quot;මෙම පරිගණකයේ RSA යතුරු ඇඟිලි සටහන වන්නේ:\n%1\$s"

[&]quot;සැම විටම මෙම පරිගණකයෙන් ඉඩ ලබා දෙන්න"

[&]quot;USB නිදොස්කරණය වෙත අවසර නැහැ"

[&]quot;දැනට මෙම උපාංගයට පුරනය වී ඇති පරිශීලකයා හට USB නිදොස්කරණය සකුිය කළ නොහැක. මෙම අංගය භාවිතා කිරීම සඳහා, කරුණාකර පරිපාලක පරිශීලකයෙකු වෙත මාරු වෙන්න."

[&]quot;තිරය පිරවීමට විශාලනය කරන්න"

[&]quot;තිරය පිරවීමට අදින්න"

[&]quot;තිර රුව සුරකිමින්..."

[&]quot;තිර රුව සුරැකෙමින් පවතී..."

[&]quot;තිර රුව සුරැකෙමින් පවතී."

[&]quot;USB මෙවලම"

[&]quot;පෙනුම"

[&]quot;මෙම USB උපාංගය සඳහා සුපුරුද්දෙන් භාවිතා කරන්න"

[&]quot;මේ USB මෙවලම සඳහා සුපුරුද්දෙන් භාවිතා කරන්න."

[&]quot;USB නිදොස්කරණයට අවසර දෙනවද?"

[&]quot;මෙම පරිගණකයේ RSA යතුරු ඇඟිලි සටහන වන්නේ: $\n\%1$ \$s"

[&]quot;සැම විටම මෙම පරිගණකයෙන් ඉඩ ලබා දෙන්න"

[&]quot;USB නිදොස්කරණය වෙත අවසර නැහැ"

[&]quot;දැනට මෙම උපාංගයට පුරනය වී ඇති පරිශීලකයා හට USB නිදොස්කරණය සකිුය කළ නොහැක. මෙම අංගය භාවිතා කිරීම සඳහා, කරුණාකර පරිපාලක පරිශීලකයෙකු වෙත මාරු වෙන්න."

[&]quot;තිරය පිරවීමට විශාලනය කරන්න"

[&]quot;තිරය පිරවීමට අදින්න"

[&]quot;තිර රුව සුරකිමින්..."

[&]quot;තිර රුව සුරැකෙමින් පවතී..."

[&]quot;තිර රුව සුරැකෙමින් පවතී."

[&]quot;තිර රුව ගුහණය කරන ලදි."

ඇමෙරිකාව සහ නෝර්වේ රාජනයන් අතර පවතින සම්බන්ධතාව, 'සංස්කෘතික ස්වාධිපතනය' (Cultural Domination) අරමුණු කොට ගත් පදනමක් මත බිහි වූවකි. 'ලෝක සංස්කෘතික ඉතිහාසය' පිළිබඳ ව කියා කරන 'ඇමෙරිකානු ගුරු කුලය' (American School), 'කොයිබර්' (Kroeber) 'ලොවී' 'ගෝල්ඩන්වෙයිසර් ' (Golden weiser) වැන්නන් ගේ පුරෝගාමිත්වයෙන් සහ නෝර්වේ ආදී ස්කැන්ඩිනේවියානු රටවල දායකත්වයෙන් ගොඩ නැඟී තිබේ. ඊට ඉතිහාසය නැවත ගොඩ නැඟීම (Reconstruction of History) යනු විසින් දර්ශනයක් ද අන්තර්ගත ය. මෙය, බෙහෙවින් මතභේදයට තුඩු දුන් කරුණක් බව මෙහිලා සඳහන් කළ යුතු ය. මේ අනුව කිසි භුමි භාගයක් ලෝක උරුම ලැයිස්තුවට ඇතුළත් කිරීමෙන් පමණක් තත් කියාවලිය අවසන් නො වේ. ලේඛනගත දේපළ තත්වාකාරයෙන් කළමනාකාරිත්වය කිරීමත්, නිර්මාණය කිරීමත් වැනි දේ අරමුණු වශයෙන්, සම්මුතියේ වැඩි දුරටත් දක්වා ඇත.පන්දු වාර 60 කදී ශුී රාහුල 225/8 (කිෂාන් සිල්වා 27, අසිත

ඇමෙරිකාව සහ නෝර්වේ රාජනයන් අතර පවතින සම්බන්ධතාව, 'සංස්කෘතික ස්වාධිපතනය' (Cultural Domination) අරමුණු කොට ගත් පදනමක් මත බිහි වූවකි. 'ලෝක සංස්කෘතික ඉතිහාසය' පිළිබඳ ව කියා කරන 'ඇමෙරිකානු ගුරු කුලය' (American School), 'කොයිබර්' (Kroeber) 'ලොවී' 'ගෝල්ඩන්වෙයිසර් ' (Golden weiser) වැන්නන් ගේ පුරෝගාමිත්වයෙන් සහ නෝර්වේ ආදී ස්කැන්ඩිනේවියානු රටවල දායකත්වයෙන් ගොඩ නැඟී තිබේ. ඊට ඉතිහාසය නැවත ගොඩ නැඟීම (Reconstruction of History) යනු විසින් දර්ශනයක් ද අන්තර්ගත ය. මෙය, බෙහෙවින් මතභේදයට තුඩු දුන් කරුණක් බව මෙහිලා සඳහන් කළ යුතු ය. මේ අනුව කිසි භූමි භාගයක් ලෝක උරුම ලැයිස්තුවට ඇතුළත් කිරීමෙන් පමණක් තත් කියාවලිය අවසන් නො වේ. ලේඛනගත දේපළ තත්වාකාරයෙන් කළමනාකාරිත්වය කිරීමත්, නිර්මාණය කිරීමත් වැනි දේ අරමුණු වශයෙන්, සම්මුතියේ වැඩි දුරටත් දක්වා ඇත.පන්ද වාර 60 කදී

Spacing

/da and /nda RSB is too tight across styles. Specially the Light.

When /da_reph, /di /dii and / nya_reph / nyi /nyii followed by questionmark could be improved across ExtraLight–Regular styles.

/d, /nd and /ny followed by comma is too tight.

/ya-post forms LSB is too tight across styles.

ල ද

දත දං දඃ දත දං දඃ **දත දං දඃ** දත දං දඃ දඅ දආ දඇ දඈ දඉ දඊ දඋ දඌ දඍ දඎ දඏ දඐ දඑ දඒ දඓ දඔ දඕ දඖ දක දඛ දග දඝ දඞ දඟ දච දඡ දජ දඣ දඤ දඥ දඦ දට දඨ දඩ දඪ දණ දඬ දත දථ දද දධ දන දඳ දප දඵ දබ දභ දම දඹ දය දර දල දව දශ දෂ ඳඅ ඳආ ඳඈ ඳඉ ඳඊ ඳඋ ඳඌ ඳඍ ඳඎ ඳඏ ඳඐ ඳඑ ඳඒ ඳඓ ඳඔ ඳඕ ඳඖ ඳක ඳඛ ඳග ඳඝ ඳඞ ඳඟ ඳච ඳඡ ඳජ දඣ ෫ඤ ෫ඥ ෫ඦ ඳට ඳඨ ඳඩ දඪ දණ ඳඬ ඳහ ඳළ දෙප ඳ දෙප දඵ දබ දහ දළ දෆ ද

දී? දී? දී? ඤි? ඤි?

ද්, ද්, ඤ්, **ද්, ද්, ඤ්**,

සම්මානලාභීකූ‍‍‍ සම්මානලාභීකූ‍‍ සම්මානලාභීකූ සම්මානලාභීකූ සම්මානලාභීකූ

කා කා කා ගත සහ වන ඟත චන ඡන ජන සධන සදහ ඥා ජන ටන ධන ඩා ඩා එන ණා ඩා තන ථා දහ ධන නා ඳහ පන එන බන භා මන ඹත යන සී ලන වන ශා ෂන සහ හා ළහ ෆන

Design

The spike is weak. Make it a bit more signficant and pronounced across Regular–Black styles. Making the top thinner and lifting the moving 10pts should.

Virama is a bit too tall. Could be 10–20 pt shorter in these combinations across styles.

Might have to adjust spacing with puncuation with this change.

The iMatra on /ha and /bha are slightly moved to left across styles.

The iiMatra on /na should moBold is slightly leaning back.

The loop on iiMatra is only slightly touching the base in these glyphs. Other iiMatra combinations loop is merging.

ධ ධ ඩ ඪ ඞ ඬ ඍ ය ස ක ධ ඨ ඩ ඪ ඞ ඬ ඎ ය ස ක ධ ඨ ඩ ඪ ඞ ඬ ඎ ය ස ක

ක්ත්න්ග්ඟ්ශ්ණ්භ්හ්ෆ්ප්ෂ්ස්ඝ්ය්ද්ඳ්ඡ්ජ්ඡ් ක්ත්න්ග්ඟ්ශ්ණ්භ්හ්ෆ්ප්ෂ්ස්ඝ්ය්ද්ඳ්ඡ්ජ්ඡ් ක්ත්න්ග්ඟ්ශ්ණ්භ්හ්ෆ්ප්ෂ්ස්ඝ්ය්ද්ඳ්ඡ්ජ්ඡ් ක්ත්න්ග්ඟ්ශ්ණ්භ්හ්ෆ්ප්ෂ්ස්ඝ්ය්ද්ඳ්ඡ්ජ්ඡ් (ක්) [ක්] {ක්} 'ක්' 'ක්'

භිහිභීහී භිහිභීහී භිහිභීහී

නී නී නී

කීතීනීදීඳීඤී

See the corners sticking out. Instead of attatching, these uMatra joints could smoother and consitant if the termination of the base form is extended to the uMatra form. That will be more in harmoney with the style and uuMatra design.



The leftmost stroke on /nda and /njya terminate too close to the bowl almost touching. See / nga in the bottom with ample space.

උ **ඳ ඳ** ල් **ල් ල්**

(C) (C)

In Bold–Black styles, the bottom half of vowel i is too light and stands out.

පුාථමික විදහාලයේ පහ වසර ශිෂ්පයකු තරිඳු ඉන්දුඛීල හේරත් පුතු ගේ නිර්මාණයකි මේ. ආගමික හා ඓතිහාසික අගයකින් යුත් ස්ථාන 26 ක් පිළිබඳව මේ කෘතියෙන් විස්තර වේ. The placement of the Reph on the base glyphs are inconsistent and the small bits sticking out are disturbing the flow in Pali. Since we have separate glyphs for these combinations I suggest removing or shaving off the parts that are sticking out in cases like (a). And extend the terminal to merge with the base glyph in cases such as (b) where strokes almost touch. This issue affects all styles.

Horizontal and vertical strokes in Bold–Black styles are too light. /uMatra /uuMatra and virama (flag form) Could be ~5% heavier.

Parenthesis and square brackets are a bit heavier and stands out in Bold—



කී බී ගී සී ඞ් ගී චී ජී ජී ක්ඩ ක්දී ඥ් ජී ට් ඩි ඩි ණි ඩ ති ට් දි ඩ් නි ඳ් පී වී බී හි ම් ඹ් යි ලි ව් ශී ෂී සි හි ළී ෆ් ක්ෂි ක්ඩ න්ඩ න්දී න්ඩ න්ඩ න්ඩ න්ඩ න්ඩ ක්ඩ ඩ ඩ ක්ඩ න්ඩ න්දී න්ඩ න්ඩ න්ඩ ක්ඩ බ්

සුජාතොපනීත වූයේ චæලෙඛානුකාරී කපිලවාස්තු කිඩානුභවයෙන් පරිස්ඵුරිත කුසුම බුද්ධ අලුත් ගුවන්විදුලි කරල් අහුලන මහාබුහ්මොපනීන ස්වණීජාල ශිල්පීන් අර්නස්ටෝ ස්ටැම්ෆර්ඩ් ලේක්

"'ඌනා ලොකා අතිතතා තණහාදාසො'ති - භවං රටඨපාලා ආහ. ඉමසස, භො රටඨපාල, කථං අතථො දටඨබබො"ති? "තං කිං මඤඤසි, මහාරාජ, වීතං කුරුං අජඣාවසසී"ති? බහු තතථ ධනධඤඤං (දනතාජිනං (සී. සහ. කං. පී.)); බහු ච බලමතතෙන (බලතථෙන (සී. සහ. කං. පී.), බහලතථෙන (ක.)) අභිවිජිනිතුං. "භූතපුබබං, [ආනනද,] ඉමසමිං පදෙසෙ වෙගළිඞගං (වෙහලිඞගං (සී.), වෙභලිගං (සහ. කං.), වෙභලිඞගං (පී.)) නාම ගාමනිගමො! අහොසි ඉදධො චෙච වීතො (න අකාරණෙ (සී.)) තථාගතා සිතං? පාතුකරොනතී"ති. අථ බො ආයසමා ආනනදො එකංසං චීවරං (උතතරාසඞග (සහ. කං.))